

Travaux sous tension – Détecteurs de tension –

Live working – Voltage detectors –

Partie 2: Type résistif pour usage sur des  
tensions alternatives de 1 kV à 36 kV

Part 2: Resistive type to be used for voltages  
of 1 kV to 36 kV a.c.

## CORRIGENDUM 2

Le comité technique 78 est toujours attentif à l'emploi en travaux sous tension de matériaux et de produits chimiques qui, tout en étant adéquats, assurent la santé et la sécurité au travail ainsi que la protection de l'environnement. En conséquence, un solvant adéquat a été identifié pour remplacer le trichloro-1,1,2 trifluoro-1,2,2 éthane (aussi connu sous les appellations trifluorotrithloroéthane, Fréon et Réfrigérant 113), utilisé au préalable.

Technical committee 78 continues to monitor the use of chemicals and materials in live working that are suitable and provide for safety, occupational health and environmental protection. As a result, a suitable solvent has been found to replace the previously used trichloro-1,1,2 trifluoro-1,2,2 ethane (also known as trifluorotrithloroethane, Freon and Refrigerant 113).

Page 26

Page 27

### 5.1.3 Essais sous conditions humides

### 5.1.3 Tests under wet conditions

Premier alinéa, deuxième ligne

First paragraph, first line

*Au lieu de:*

*Instead of:*

avec du trifluorotrithloroéthane  
(CF<sub>2</sub>CICFCI<sub>2</sub>)

with trifluorotrithloroethane  
(CF<sub>2</sub>CICFCI<sub>2</sub>)

*lire:*

*read:*

avec de l'isopropanol (CH<sub>3</sub>-CH(OH)-CH<sub>3</sub>)

with isopropanol (CH<sub>3</sub>-CH(OH)-CH<sub>3</sub>)

*Ajouter à la fin de cet alinéa, la note suivante:*

*Add at the end of this paragraph, the following note:*

NOTE Il est du devoir d'un employeur de s'assurer que la législation applicable ainsi que les prescriptions de sécurité propres à l'usage de ce produit chimique sont respectées intégralement.

NOTE It is the duty of an employer to ensure that the relevant legislation and safety requirements for the use of this chemical are complied with in their entirety.

Page 54

Page 55

### 5.4.9 Durabilité des marquages

### 5.4.9 Durability of markings

Premier alinéa, deuxième ligne

First paragraph, second line

*Au lieu de:*

*Instead of:*

de trifluorotrithloroéthane (CF<sub>2</sub>CICFCI<sub>2</sub>)

in trifluorotrithloroethane (CF<sub>2</sub>CICFCI<sub>2</sub>)

*lire:*

*read:*

d'isopropanol (CH<sub>3</sub>-CH(OH)-CH<sub>3</sub>)

in isopropanol (CH<sub>3</sub>-CH(OH)-CH<sub>3</sub>)